



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de EVAÏN (Aurore), GETHNER (Perry), GOLDWYN (Henriette), CONROY (Derval), GENIEYS-KIRK (Séverine), MONTOYA (Alicia C.), « Glossaire », *Théâtre de femmes de l'Ancien Régime*, Tome III, XVII^e-XVIII^e siècles, p. 589-591

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12965-3.p.0589](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12965-3.p.0589)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

- Adhérer : être tout auprès.
Adresse (bureau d'~) : lieu où s'échangent les nouvelles, et où l'on se rend pour diverses affaires concernant la société et le commerce.
Aigle (fém.) : enseigne des Légions romaines.
Aimable : digne d'être aimé.
Alarmes : troubles d'ordre politique ou militaire.
Amitié : affection.
Assurance : état où l'on est hors de péril.
Aveu : consentement.
Avouer qqn de : déclarer qu'on l'approuve pour.
- Balancer : hésiter ; faire hésiter.
Barbare : cruel, inhumain.
Bien : bonheur, joie.
Billet : petite lettre.
Bruit : querelle.
- Caractériser : marquer le caractère d'une personne, décrire sa psychologie.
Cependant : pendant ce temps.
Chaîne : lien amoureux.
Cœur : courage, hardiesse.
Commodité : avantage.
Composer (se) : régler selon les convenances.
Confondu : abattu.
Connaître : savoir.
Couleur : prétexte.
Courage : force de caractère, estime de soi ; cœur.
Courrier : messenger.
Couvert (à ~) : à l'abri.
- D'abord : tout de suite.
Débris : restes d'une armée défaite.
Décréditer : ôter le crédit, perdre de réputation.
Degré : marche.
Dépiquer : ôter le chagrin.
Déplorable : digne de pitié, de compassion.
Députer : envoyer des représentants auprès d'une autorité.
Désert : retraite, solitude.
Diligences (faire ses ~) : poursuivre une affaire.
Double : petite pièce ronde de monnaie en cuivre (donc rouge).
Dru : vif, gai, vigoureux.
- Écot : compagnie de convives, repas où chacun paie ou apporte sa part.
Effort : violence, impétuosité ; effet puissant et accompli à la perfection.
Élever à l'Empire : élever au rang d'empereur ou d'impératrice.
Engager : fiancer.
Ennui : tristesse, chagrin.
Envi (à l'~) : avec émulation.
Étonner : troubler, effrayer ; (terme d'architecture) se dit d'une voûte, d'une construction qui a été ébranlée, lézardée par une commotion quelconque.
Événement : issue, résultat.
- Faix (plier sous le ~) : ne pas pouvoir supporter quelque chose qui accable.
Faquin : canaille.
Fat : sot, sans esprit.

- Favori : celui qui tient le premier rang dans les bonnes grâces du roi ou de la reine.
- Fer (au singulier) : épée.
- Fers : chaînes de prisonnier ; métaphoriquement, chaînes morales, sentiment amoureux impérieux, qui rend esclave.
- Feu(x) : passion amoureuse, amour ; révoltes.
- Fier : cruel, barbare.
- Fierté : cruauté.
- Flatter : adoucir une douleur en rendant espoir, laisser espérer ; tromper en déguisant la vérité.
- Flatteur : trompeur.
- Foi : promesse, parole ; loyauté ; engagement amoureux..
- Fontange : nœud de rubans que les femmes portent sur leur coiffure.
- Forcer : triompher d'une force militaire.
- Formidable : capable d'inspirer une grande crainte.
- Foudre (masc. ou fém.) : sorte de dard enflammé, et attribut de Jupiter.
- Front : audace, impudence.
- Fureur : passion démesurée.
- Furie : démence, déraison.
- Fusée : affaire embarrassée et embrouillée.
- Gageure (soutenir la ~) : persévérer dans une affaire difficile où l'on s'est engagé.
- Garantir : exempter.
- Gêner : tourmenter, torturer.
- Généreusement : noblement, avec fermeté d'âme.
- Généreux : noble, héroïque.
- Générosité : grandeur d'âme, magnanimité.
- Génie : nature, inclination.
- Grison : valet que l'on habille de gris pour le charger de commissions secrètes.
- Hasard : péril, risque.
- Hasarder : risquer, exposer au péril.
- Hymen : mariage.
- Imbécillité : faiblesse d'esprit.
- Imprimer : faire naître un sentiment qui laisse une forte impression.
- Indiscret : imprudent.
- Insulter (à) : profiter de.
- Intrigue : liaison amoureuse secrète.
- Langue (prendre ~) : s'informer de ce qui se passe.
- Lansquenet : jeu de cartes très populaire dans la deuxième moitié du XVII^e siècle, et qui fut même banni vers 1685.
- Lauriers : symbole par lequel on désigne la victoire et la gloire militaires.
- Maîtresse : femme aimée, ou recherchée en mariage.
- Mânes : âmes des morts considérées comme des divinités chez les Romains.
- Marquer : indiquer, exprimer.
- Mièvre : malicieux, malin.
- Mystère : secret.
- Naturel : tempérament.
- Objet : vision qui procure une vive émotion ; personne digne d'être aimée ; préoccupation.
- Officieux : serviable.
- Ombre : âme de la personne défunte.
- Parricide : meurtre d'une personne sacrée ou proche.
- Partie : mémoire de ce que le marchand, l'artisan, ou l'ouvrier a fourni.
- Pas : action, progrès.
- Passe : somme qu'il faut ajouter pour obtenir la valeur exacte d'une monnaie, sans l'arrondir.
- Période : phrase longue et compliquée.
- Pistole : pièce d'or valant onze livres.
- Plancher : plafond.
- Poursuite : action de poursuivre en justice.

- Pratique : intrigue, cabale.
Prévenir : empêcher ; influencer.
Pris (premier ~) : coup très malheureux dans le jeu de lansquenet.
Publier : déclarer.
- Rebattu (être ~ de qq. chose) : être las d'entendre parler de qq. chose.
Retour : revirement ; revers.
Revers : coup du sort qui change une bonne situation en une mauvaise.
Robe : profession des personnes qui officient dans le milieu de la justice.
- Sexe (le ~) : les femmes.
Soin : inquiétude, souci.
- Succès : résultat.
Suite : conséquence.
Superbe : arrogant, présomptueux.
- Tarare ! : exclamation marquant le refus ou l'incrédulité.
Tourment : supplice, torture.
Trait : flèche.
Transport : manifestation d'une passion violente.
- Vain : prétentieux.
Vœux : désirs amoureux.
- Zèle : amour, dévouement.